



Operating Instructions  
 Gebruiksaanwijzing  
 Mode d'emploi  
 Gebrauchsanleitung  
 Brugervejledning

**DIRECTIONS FOR USE:**

GB

**APPLICATIONS:**

**1. CTT<sup>TM</sup> as a soft tissue trimmer:**

- Gingival modelling
- Freeing deep cavities
- Laceration of interradicular granulation tissue
- Papillectomy/removal of hyperplastic gingiva
- Exposure of intraosseous implant sections and retinated teeth

Any blood and pus are rinsed away, and the area is dried by a cotton sponge or by the air-syringe. The point of the CTT<sup>TM</sup> must be moved through the tissue with small "brushstroke" movements in a 30-45° degree, not forcing the point of the trimmer in the tissue or cutting too deep in only one cut.

**2. CTT<sup>TM</sup> used for opening of sulcus, e.g. for impressions:**

Any blood and pus are rinsed away, and the area is dried by a cotton sponge or by the air-syringe. The CTT<sup>TM</sup> is moved in the sulcus with an even slow sliding motion of the necessary depth. To avoid any tissue loss, it is important to preserve the epithelium of the marginal gingiva.

- CTT<sup>TM</sup> (Ceramic Tissue Trimmer) is used under rotation in the air turbine handpiece (300,000 - 500,000 RPM).
- Correctly used the kinetic energy causes a heat-coagulating effect without "burning" the tissue.
- To be used *without* any water/spray cooling.
- Using the CTT<sup>TM</sup> correctly, with all it's applications, you will find that the CTT<sup>TM</sup> is often able to replace not only electro-surgery and surgical blades, but in many cases also the use of retraction cord.

**NB:** When using CTT<sup>TM</sup> - avoid excessive contact to tooth or bone tissue.

**CLEANING:** Water and detergent.

**WARNING:** Do not use any solvent for cleaning purpose.

**STERILISATION:** Sterilise in dry heat at 180°C max. or by steam autoclave at 135°C for 30 minutes.

**MANUFACTURER:** RØNVIG Dental Mfg A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Denmark.

**CAUTION:** US Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dental professional.

**Patent no:** US6,368,336B1 . JP,2001-104319,A

**GEBRUIKSAANWIJZING**

NL

**INDICATIEGEBIED:**

**1. Gebruik van de CTT<sup>TM</sup> bij algemene toepassingen volgens het indicatiegebied:**

- Gingivectomie
- Tandvlees correctie - vrijleggen van geretineerde, half-geretineerde elementen
- Peri- en interradiculaire curettage ter verwijdering van granulatieweefsel
- Modelleren van de gingiva
- Vrijleggen van implantaten
- Incisies
- Verwijdering van operculae
- Het openen van de pocket; bijvoorbeeld voor het vrijleggen van preparatieranden t.b.v. het afdrukken.

Operatiegebied droogleggen – eventueel bloed en andere resten wegspuiten en aansluitend goed droogblazen. De punt van de CTT<sup>TM</sup> in een hoek van 30-45° met licht penselende bewegingen in het weefsel bewegen. Let hierbij op dat de CTT<sup>TM</sup> niet te diep in het tandvlees komt!

**2. Gebruik van de CTT<sup>TM</sup> als hulpmiddel bij de opening van pockets en als hulpmiddel bij het nemen van afdrukken (vrijleggen van preparatieranden):**

Operatiegebied droogleggen – eventueel bloed en andere resten wegspuiten en aansluitend goed droogblazen. De punt van de CTT<sup>TM</sup> met gelijkmatige glijdende weggingen in de pocket heen en weer bewegen. Het is belangrijk dat de punt van de CTT<sup>TM</sup> niet in aanraking komt met een element of bot, omdat er tijdens contact met hard weefsel wel hitte gegenereerd wordt en er dan dus thermische beschadigingen kunnen optreden, zoals bijvoorbeeld, botnecrose.

- De CTT<sup>TM</sup> (Ceramic Tissue Trimmer) dient te worden gebruikt in een turbine hoekstuk (fg) welke tussen de 300.000 – 500.000 toeren per minuut draait.
- Het warme, coagulerende effect ten gevolge van het snel draaien van het instrument, draagt zorg voor een goede haemostase.
- **BELANGRIJK** – Het instrument dient *zonder* waterkoeling te worden gebruikt.
- **PRAKTIJK:** Wanneer u zich de vele toepassingsmogelijkheden en het correcte gebruik van de CTT<sup>TM</sup> heeft eigen gemaakt, zult u zich ervan bewust worden dat de CTT<sup>TM</sup> u op vele manier van dienst kan zijn!

**BELANGRIJK:** Vermijd constante, langdurige aanraking van bot of tandvlees!

**REINIGING:** Water en wasmiddel.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen enkele oplossing voor het reinigen.

**STERILISATIE:**

Steriliseer in hete lucht op 180°C max of door middel van (stoom) autoclaaf op 135°C gedurende 30 minuten.

**MANUFACTURER:** RØNVIG Dental Mfg A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Denemarken.

**MODE D'EMPLOI**

F

**APPLICATIONS:**

**1. Utilisation du CTT<sup>TM</sup> en tant qu'instrument de modelage des tissus mous:**

- Modelage du contour gingival
- Exposition des limites des cavités proximales profondes
- Dilacération des tissus de granulation inter radiculaire
- Papillectomie/élimination de gencive hyperplastique
- Exposition des têtes d'implants intra osseux et des dents retenues

Avant toute utilisation du CTT™, le site opératoire doit être séché, le sang et le pus doivent être éliminés. Le site opératoire pourra être séché à l'aide d'une éponge de coton ou à l'aide de la seringue eau/air. La pointe du CTT™, tenue selon un angle de 30-45°, doit être utilisée avec des petits mouvements comparables à ceux imprimés avec un pinceau. Il est essentiel de ne pas appuyer sur la pointe trop fortement sur les tissus ou de tenter d'intervenir sur une épaisseur de tissu importante en un seul passage de l'instrument.

## 2. Technique accessoire: Utilisation du CTT™ pour l'ouverture de sulcus:

Avant toute utilisation du CTT™, le site opératoire doit être séché, le sang et le pus doivent être éliminés. Le site opératoire pourra être séché à l'aide d'une éponge de coton ou à l'aide de la seringue eau/air. Le CTT™ doit être doucement déplacé dans le sulcus à la profondeur souhaitée. Afin d'éviter toute perte tissulaire, il est important de préserver l'épithélium de la gencive marginale.

- Le CTT™ (Céramique Tissu Trimmer) est utilisé en rotation sur turbine à une vitesse comprise entre 300 000 et 500 000 tours par minute
- L'énergie cinétique permet un effet de thermo-coagulation, sans «brûler» les tissus.
- Le CTT™ ne doit jamais être utilisé sous spray d'eau.
- L'utilisation correcte du CTT™ peut très souvent remplacer l'électrochirurgie ainsi que l'utilisation de bistouris et de cordonnet de rétraction.

**IMPORTANT:** lors de l'utilisation du CTT™, éviter tout contact excessif avec les dents ou les tissus osseux.

**NETTOYAGE:** A l'eau et au détergent.

**IMPORTANT:** Eviter l'utilisation de solvants pour le nettoyage.

**STERILISATION:** Stériliser à sec à 180°C (maxi) ou en autoclave à vapeur à 135°C pendant 30 minutes.

**FABRICANT:** RØNVIG Dental Mfg A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Danemark.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

D

### ANWENDUNGSGEBIETE:

#### 1. CTT™ als Trimmer für Weichgewebe:

- Gingiva-Modellation
- Freilegen tiefer Kavitäten
- Lazeration intraradikulärer Granulationsgewebe
- Papillektomie/Entfernung hyperplastischer Gingiva
- Freilegen intraossärer Implantatbereiche und retinierter Zähne

Vor der Benutzung des CTT™ Instrumentes muß der Operationsbereich getrocknet werden. Blut und Pus werden abgespült, dann wird der Bereich mit einem Tupfer oder mit dem Luft-bläser getrocknet. Die Spitze des CTT™ in einem Winkel von 30-45° halten und mit kleinen "bürstenden" Bewegungen durch das Gewebe führen, ohne die Spitze des Instrumentes ins Gewebe zu drücken oder zu tief mit nur einem Schnitt zu schneiden.

#### 2. Öffnung des Sulcus, z. B. bei Abdrücken:

Vor der Benutzung des CTT™ Instrumentes muß der Operationsbereich getrocknet werden. Blut und Pus werden abgespült, dann wird der Bereich mit einem Tupfer oder mit dem Luft-bläser getrocknet. Die Spitze des CTT™ wird im Sulcus mit einer gleichmäßigen und langsamen gleitenden Bewegung in der notwendigen Tiefe geführt. Um jeglichen Gewebeerlust zu vermeiden, ist es wichtig, daß Epithel des marginalen Gingivagewebes dabei geschont wird.

- Das CTT™ -Instrument (Ceramic Tissue Trimmer) muß im Turbinen-Winkelstück mit 300.000-500.000 UPM trocken verwendet werden.
- Die kinetische Energie der Instrumentenrotation sorgt durch Wärme-koagulation für eine gute Hämostase ohne "Verbrennen" des Gewebes.
- Nie mit eingeschalteter Wasserkühlung (Spray) verwenden.
- Wenn Sie CTT™ mit seinen zahlreichen Anwendungsmöglichkeiten richtig anwenden, werden Sie bald feststellen, daß in vielen Fällen nicht nur Elektrochirurgie und Skalpell ersetzt werden kann, sondern häufig auch die Retraktion bei Abdrücken überflüssig machen kann.

**WICHTIG:** Exzessives Berühren von Zahn- oder Knochengewebe mit der Instrumentenspitze vermeiden.

**REINIGUNG:** Wasser und Reinigungsmittel.

**WARNUNG:** Keine Lösungsmittel zur Reinigung benutzen.

**STERILISATION:** Mit Heissluft bis max. 180°C oder mit Dampf bei 135°C für 30 Minuten autoklavieren.

**HERSTELLER:** RØNVIG Dental Mfg A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Dänemark.

## BRUGERVEJLEDNING

DK

### ANVENDELSESOMRÅDER:

#### 1. CTT™ som trimmer (kirurgisk culter) i slimhinde:

- Gingivamodellering
- Fjernelse af slimhindelap/frilægning af retinerede (slimhindedækkede) tænder
- Laceration af interradiculær granulationsvæv
- Papillektomi/fjernelse af hyperplastisk gingiva
- Frilægning af intraossøs implantatdel

Eventuelt blod og pus bortskylles hvorefter området tørlægges enten med en gaze-krølle eller blæses tørt med tre-funktionssprøjten. CTT™'s keramiske spids bevæges 30-45° vinklet i vævet med små penslende bevægelser - undgå at forcere CTT™'s spids for dybt i vævet.

#### 2. CTT™ til pocheåbning ved f.eks. aftrykstagning:

Eventuelt blod og pus bortskylles, hvorefter området tørlægges enten med en gaze-krølle eller blæses tørt med tre-funktionssprøjten. CTT™'s spids bevæges i en jævn glidende bevægelse i pochen i den nødvendige dybde. Det er vigtigt at bevare epitelet på den marginale gingiva for at undgå retraktioner.

- CTT™ (Ceramic Tissue Trimmer) anvendes i turbine-vinkelstykket ved 300.000 - 500.000 omdrejninger pr. minut (RPM).
- Anvendt korrekt vil den varmekoagulerende effekt, der opstår ved instrumentets rotation i vævet, skabe en god hæmostase.
- Der skal ikke anvendes vandkøling (spray).
- Har du først lært at anvende CTT™ korrekt med alle dens mange muligheder, vil du finde, at CTT™ ofte kan erstatte ikke alene elektrokirurgi og culterblad, men også pochepakning i forbindelse med aftrykstagning.

**OBS:** Undgå at CTT™'s keramiske spids holdes i vedvarende kontakt med tand- eller knoglevæv.

**RENGØRING:** Vand og sæbe.

**UNDGÅ:** Opløsningsmidler til rengøring.

**STERILISATION:** Tørsteriliseres ved 180°C max. eller i autoclave ved 135°C i 30 minutter.

**PRODUCENT:** RØNVIG Dental Mfg A/S · Gl. Vejlevej 59 · DK-8721 Daugaard · Danmark.

Tlf.: +45 70 23 34 11 · Fax: +45 76 74 07 98 · E-mail: export@ronvig.com · www.ronvig.com



0543